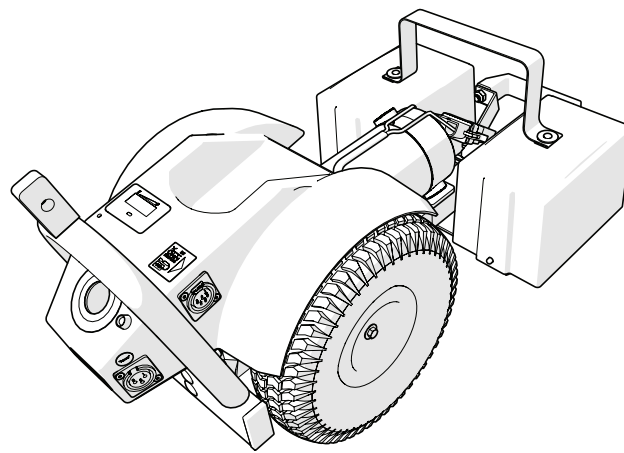


# Etac Lille Viking 2015

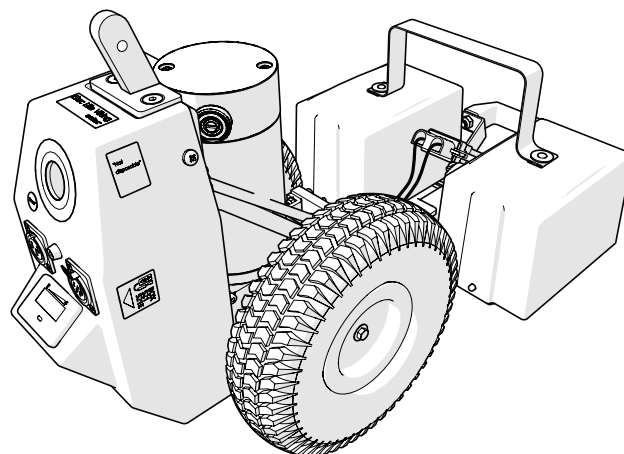
Manual Dansk

etac®

75256H 22-12-21



Etac Lille Viking 2015 Low Bow



Etac Lille Viking 2015 Flat Bow

## Indholdsfortegnelse

Indledning .....	3
Tilsluttet anvendelse .....	3
Garanti og tests .....	3
Levetid .....	3
Garanti .....	3
Testning .....	3
Elektromagnetisk kompatibilitet .....	3
Produktbeskrivelse .....	4
Montering .....	5-13
Generelt .....	5
Montering fortil – Beslag .....	5
Montering fortil – Tværstykke .....	6
Montering fortil – Vinkelstykke og trækstang .....	6
Montering – Hjælpemotor .....	7
Montering – Udløserhåndtag .....	7
Montering bagtil .....	8
Montering bagtil .....	13
Montering – Styreboks .....	13
<b>Brugervejledning .....</b>	<b>9-12</b>
Symboler .....	9
Batteriindikator .....	9
Energibesparelæsestilstand .....	9
Start hjælpemotoren .....	9
Frikoblingshåndtag .....	10
Transport i køretøj .....	10
Styreboks .....	11
Køreteknik – Anvendelse .....	11
Køreteknik – Forcering af forhindringer .....	12
Køreteknik – Opad og nedad .....	12
Opladning .....	14
Ladeanvisning .....	14
Batterier .....	14
Håndtering af batterier .....	14
Transport .....	14
Afmontering .....	15-16
Afmontering af hjælpemotor .....	15
Afmontering af forreste ophæng .....	15
Afmontering af bageste ophæng .....	16
Afmontering af styreboks .....	16
Afmontering af batterier .....	16
Opbevaring .....	17
Oplysninger om slitage .....	17
Kildesortering/Affald .....	17
Rengøring .....	17
Vedligeholdelse .....	17
Kontrol .....	17
Fejlsøgning .....	18
Fejlsøgningsskema .....	18
Kontrol af sikring .....	18
Kontakt hjælpemiddelcentral .....	18
Tekniske data .....	19

## Indledning

Tak, fordi du valgte et produkt fra Etac. For at undgå beskadigelse under samling, håndtering og brug er det vigtigt at læse denne manual og gemme den til fremtidig reference. Du kan også finde den på [www.etac.com](http://www.etac.com). Du kan vælge dit sprog via "International" og "Local websites". Her finder du endvidere supplerende produktokumentation som f.eks. oplysninger til ordinerende læger, vejledninger før køb og rekonditioneringsanvisninger.

I denne vejledning omtales personen, der sidder i stolen, som brugeren. Hjælperen er den person, der assisterer brugeren.

Vores kombinationsoversigt giver dig hurtigt oplysninger om, hvilken hjælpemotor og hvilket monteringsæt der passer til netop din kørestol.

Kombinationsoversigten findes på [www.etac.com](http://www.etac.com)

Oplysninger om, hvordan personer med nedsat syn kan få adgang til vejledningen, finder du i vores købsguide på [www.etac.com](http://www.etac.com).



Dette symbol forekommer i vejledningen sammen med tekst. Det henleder opmærksomheden på situationer, hvor produktets, brugerens eller hjælperens sikkerhed kan være i fare.



Dette symbol forekommer i vejledningen sammen med tekst. Her finder du nyttige råd og tips.

I denne vejledning finder du i midteropslaget en del, der skal rykkes ud, og som indeholder information til brugeren.



## Tilsigtet anvendelse

Lille Viking 2015 (herefter også kaldet "produktet") er et batteridrevet drivaggregat, som gør det lettere for en hjælper at skubbe og bremse en manuelt betjent kørestol. Drivaggregatet anvendes til kørestole, hvortil der fås tilpassede monteringsæt. Drivaggregatet er beregnet til indendørs og udendørs anvendelse og til en brugervægt på op til 150 kg. Batterierne oplades ved hjælp af et medfølgende separat ladeapparat.

### Kontraindikationer:

Der er ingen kendte kontraindikationer.

### CE-mærkning:

Produktet opfylder kravene i regulativet (EU) 2017/745, retningslinjer for medicinsk udstyr.



Lille Viking skal være slukket, når brugeren flytter sig til og fra kørestolen.



Hvis Lille Viking ikke fungerer som beskrevet i vejledningen, må den ikke anvendes.

I tilfælde af alvorlig hændelse opstår i forbindelse med brugen af produktet rettes henvendelse til den lokale forhandler og den nationale kompetente myndighed på rettidig måde. Den lokale forhandler vil viderebringe informationen til producenten.

## Garanti og tests

### Levetid

Produktets forventede holdbarhed og levetid er mindst 5 år. For fuldstændige oplysninger om produktets levetid, se [www.etac.com](http://www.etac.com).

### Garanti

5 års garanti mod fejl i materialer og forarbejdning. Vilkår fremgår af [www.etac.com](http://www.etac.com).

Batterier, der er leveret af Etac, er omfattet af 1 års garanti mod fejl i materiale og fremstilling. Vilkår fremgår af [www.etac.com](http://www.etac.com).

### Specialtilpasning:

Hjælpe motorer, som er specialtilpasset af kunden, må ikke beholde Etacs CE-mærkning. Etacs garanti bortfalder i sådanne situationer. Specialtilpasning omfatter alt, hvad der ligger ud over de anvisninger og indstillinger, som fremgår af produktets dokumentation. Hvis der er tvivl om udførelse af tilpasningen, kan Etac spørges til råds.

### Kombinationsaftale:

Hjælpe motorer, der er sammenkoblet med et andet produkt, må ikke beholde CE-mærkningen, medmindre der foreligger en kombinationsaftale. Kombinationsoversigten findes på [www.etac.com](http://www.etac.com)

### Programmering:

Elektronikken til hjælpemotoren er programmeret af Etac. Kun hjælpemiddelteknikere eller tilsvarende teknisk kyndigt personale må foretage ændringer i parameteropsætningen. Hjælpe moto-

ren leveres med parametre, der er godkendt af Etac. Justering af parametrene er en specialtilpasning. Eventuelle risici som følge af en specialtilpasning er ikke Etacs ansvar.

### Testning

Lille Viking 2015 er testet og godkendt af SP (Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut) i henhold til EN 12184.

### Kollisionstest:

Lille Viking 2015 er testet i henhold til ISO 7176-19. Kollisionstestningen er udført hos SP (Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut).

### Batterier bly:

Godkendt i henhold til: International Air Transport Association (IATA); Packing Instruction 806, Special Provision A67.

### Elektromagnetisk kompatibilitet

Selvom hjælpemotoren Lille Viking 2015 er testet og godkendt, er der alligevel risiko for, at:

- motorenheden kan blive påvirket af elektromagnetiske felter fra f.eks. mobiltelefoner.
- motorenheden kan påvirke andre elektronikheder som f.eks. alarmsystemer i butikker.

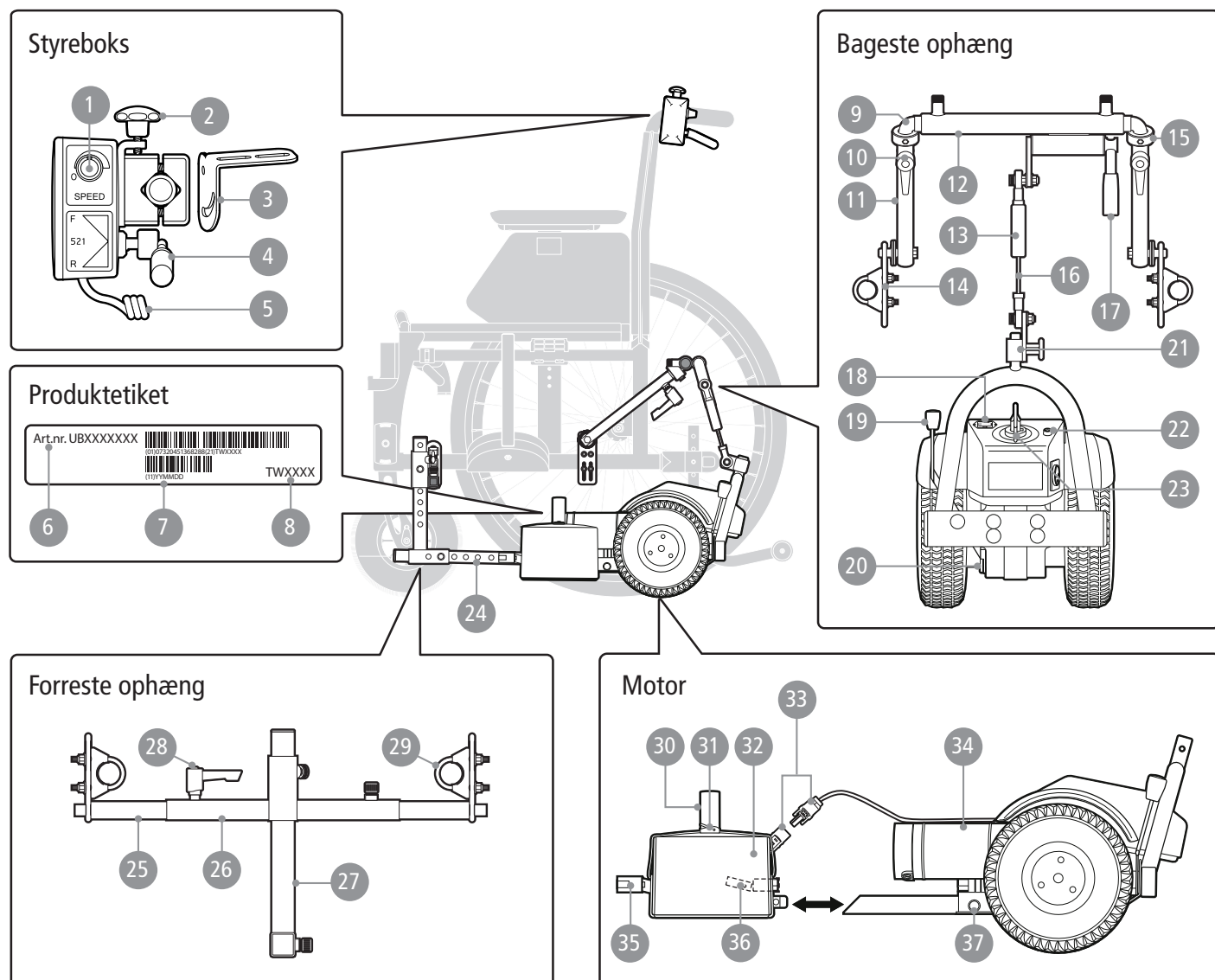


### Tiprisiko!

Hvis Lille Viking stopper brat med et ryk, er der risiko for, at brugeren falder ud af stolen.

## Produktbeskrivelse

Oversigten viser Lille Viking 2015. Modeller og ophæng varierer i udseende. Oversigten viser, hvor de enkelte komponenter befinder sig i forhold til hinanden, og hvad de kaldes.



- |                                   |                              |                         |
|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 1. Hastighedsdrejeknap            | 15. Bøjlestop                | 29. Beslag fortil       |
| 2. Fingerskrue                    | 16. Gasfjeder                | 30. Håndtag (rem)       |
| 3. Beslag styreboks               | 17. Frikoblingshåndtag       | 31. Transportsikring    |
| 4. Køregulering                   | 18. Batteriindikator         | 32. Batteriboks         |
| 5. Spiralkabel                    | 19. Udløserhåndtag           | 33. Batteristik         |
| 6. Varenummer                     | 20. Snaplås trækstang        | 34. Motorenhed          |
| 7. Produktionsdato                | 21. Beslag med snaplås       | 35. Håndtag batteriboks |
| 8. Serienummer*                   | 22. Indikatorlampe           | 36. Batterisikring      |
| 9. Monteringsvinkel               | 23. Hovedafbryder            | 37. Snaplås batteri     |
| 10. Låsehåndtag – fastgørelsesarm | 24. Trækstang                |                         |
| 11. Fastgørelsesarm               | 25. Teleskopstang            |                         |
| 12. Monteringsbøjle/trykdel       | 26. Tværstykke               |                         |
| 13. Gascylinder                   | 27. Vinkelstykke             |                         |
| 14. Beslag bagtil                 | 28. Låsehåndtag – tværstykke |                         |

\*Produktets produktionsdato kan aflæses på stregkoden på produktet. Tallet 11 vises under stregkoden i parentes. Talkombinationen efter denne parentes er produktionsdatoen.

## Montering

### Generelt

Forud for monteringen af Lille Viking skal kørestolen tilpasses efter brugerens behov med hensyn til siddekomfort og køreegenskaber. Der skal ved montering af benstøtter og tipsikring tages højde for, at kørestolen skal anvendes udendørs. Det kan i visse tilfælde være nødvendigt at foretage justeringer, herunder f.eks. flytning af drivhjulene i disses ophæng, for at opnå tilstrækkelig plads under stolen.

Kørestolens styrehjul må ikke være mindre end det, der fremgår af kombinationsaftalen.

Oplysninger om, hvilke stole der kan kombineres med Lille Viking, og hvilket monteringsæt der skal bruges, fremgår af vores kombinationsoversigt på [www.etac.com](http://www.etac.com).

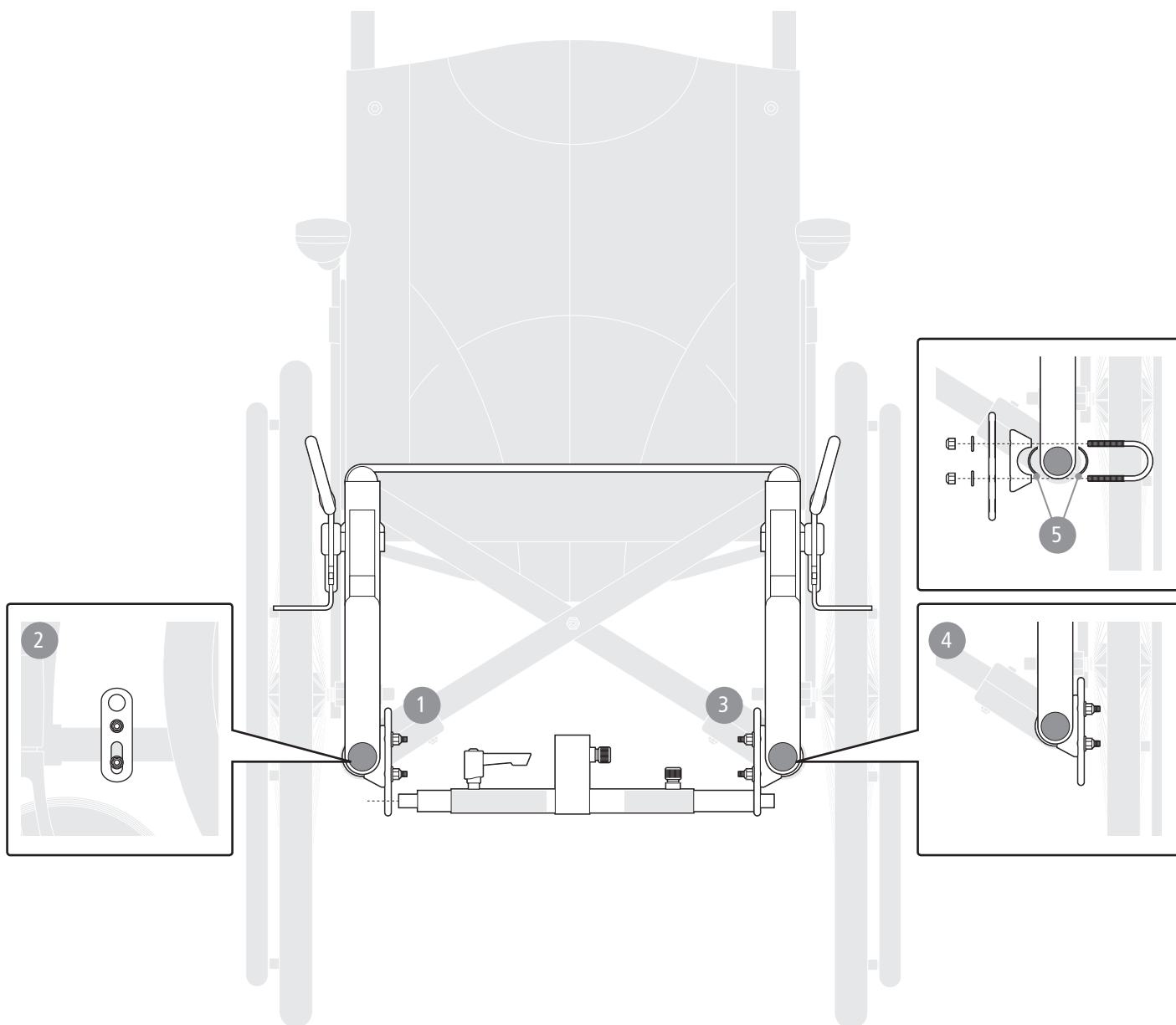
Til hvert monteringsæt medfølger en specifik monteringsanvisning, som viser de separate momenter, der gælder for netop den montering. Nedenstående monteringsafsnit understreger de generelle trin, der skal tages højde for i tillæg til oplysningerne, som følger med monteringsættene.

### Montering fortil – Beslag forreste ophæng

1. De forreste beslag skal monteres så langt fremme på rammen som muligt med hullerne nedad.
2. Hvis beslagene påvirker styrehjulenes rotation, skal beslagene flyttes et stykke bagud eller vendes med hullet opad.
3. Generelt skal beslagene monteres på rammens inderside, da dette sikrer et bedre overblik, når tværstykket, det vinklede monteringsrør og trækstangen skal monteres.
4. På smalle stole kan det være nødvendigt at placere beslagene på ydersiden for at opnå tilstrækkelig plads til tværstykket.
5. Rørbeskyttelsen, der beskytter rørene og bidrager til sikker og stabil fastgørelse, skal monteres først. Det er en fordel at fastgøre rørbeskyttelsen med et stykke tape, da det derved bliver lettere at håndtere alle delene.



Under monteringen er det en fordel at spænde skruerne løst i første omgang, da dette letter justeringsarbejdet, inden skruerne spændes helt fast. Ved fastgørelse af beslagene er det vigtigt, at belastningen er ens på begge møtrikker. Spænd ikke skruerne så hårdt, at rørene beskadiges.



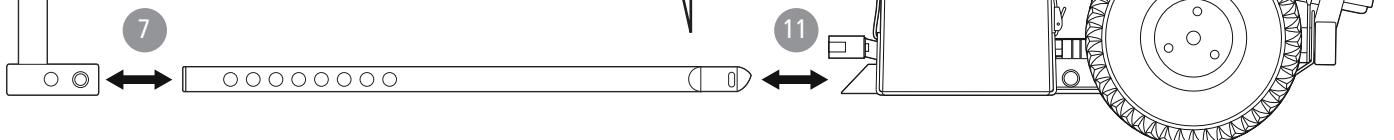
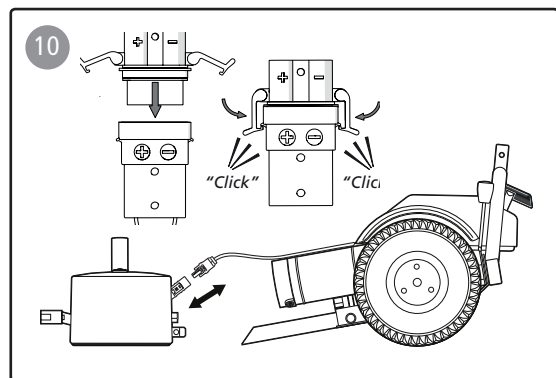
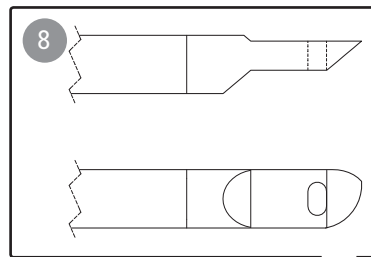
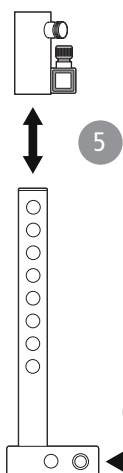
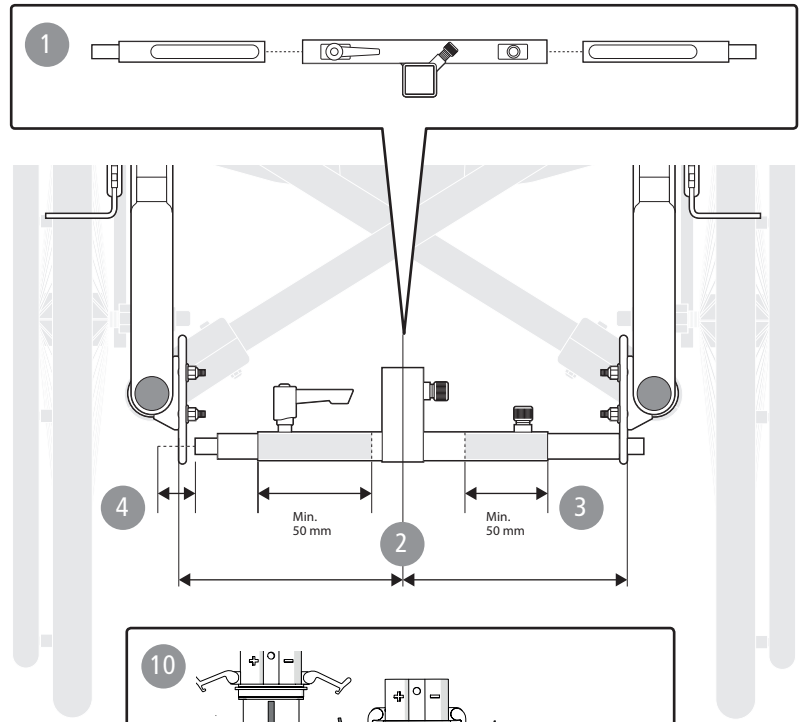
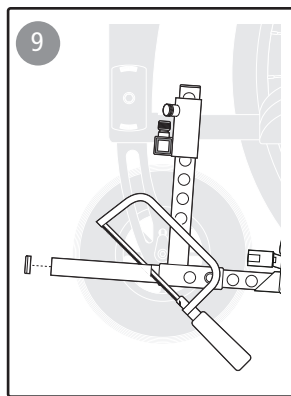
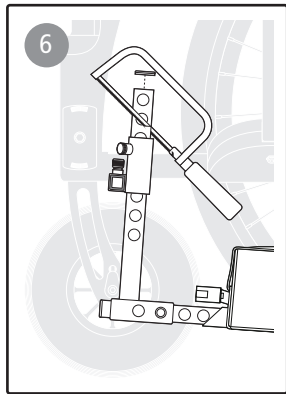
## Montering

### Montering fortil – Tværstykke forreste ophæng

1. Når beslagene er på plads, monteres det forreste tværstykke med teleskopstængerne i hullerne.
2. Inden skrueerne spændes, kan teleskopstængerne justeres, så afstanden er ens i begge sider.
3. Kontrollér, at teleskopstængerne går mindst 50 mm ind i tværstykets rør, inden skrueerne spændes.
4. Kontrollér, at teleskopstængerne har tilstrækkelig plads i tværstykke, så de bevæger sig frit ved montering/afmontering.
  - Hvis der er tilstrækkelig plads, men teleskopstængerne ikke går 50 mm ind i tværstykke, kan beslagene enten monteres på indersiden, eller der kan anvendes længere teleskopstænger.
  - Hvis der ikke er tilstrækkelig plads, kan beslagene enten monteres på ydersiden, eller længden på en af teleskopstængerne kan tilpasses.

### Montering fortil – Vinkelstykke og trækstang

5. Når tværstykket er monteret i beslagene, skydes vinkelstykket ind nedefra igennem koblingsrøret.
6. Hvis det lodrette rør er for langt/højt og kommer i konflikt med f.eks. tippfunktionen, kan det afkortes over ophængen. Hvis det er for kort, kan det udskiftes med en længere/højere model.
7. Trækstangen skydes ind i den vandrette del af vinkelstykket, og skrueen spændes let.
8. Kontrollér, at den afrundede og affasede del monteres som på billedet.
9. Hvis trækstangen bliver et problem for stolens benstøtter (den rager for langt fremad), kan den del, der stikker ud foran vinkelstykket, afkortes.



## Montering

### Montering – Hjælpeomotor

10. Tilslut hjælpe motoren til batteriet, og tilslut batterikontakterne (se side 6).



#### Risiko for tipning!

Hvis batterikontakterne ikke er tilsluttet korrekt og sidder løst, kan hjælpe motoren gå i stå. Hvis Lille Viking stopper brat med et ryk, er der risiko for, at brugeren falder ud af stolen.

11. Sæt Lille Viking på trækstangen

- Hvis der er monteret udløserhåndtag, skydes motordelen på trækstangen, indtil den "klikkes" på plads.
- Hvis der ikke er monteret udløserhåndtag, skydes motordelen forsigtigt på trækstangen, indtil den går i indgreb. Åbn snaplåsen til trækstangen manuelt, og skyd motordelen på plads.

12. Hjælpe motoren skydes så langt fremad, at drivhjulenes centrum er på linje med centrum i kørestolens drivhjul. Dette vil ikke altid være muligt, men afvigelsen skal være så lille som muligt og mindre end +/-5 cm.

13. Sørg for, at der er et mellemrum på 3-4 cm på hver side af hjælpe motoren, så kontakt med kørestolens øvrige dele undgås. Vær især opmærksom på afstanden til krydset på stole med

krydsramme. Kontrollér også, at hjælpe motoren er centreret i længderetningen. I modsat fald skal beslagene i det forreste ophæng justeres.

- Hvis der ikke er tilstrækkelig plads til hjælpe motoren i længderetningen under stolen, kan dette afhjælpes ved at udføre nedenstående tre trin i den nævnte rækkefølge:

14. Skru håndtaget til batteriboksen løs.

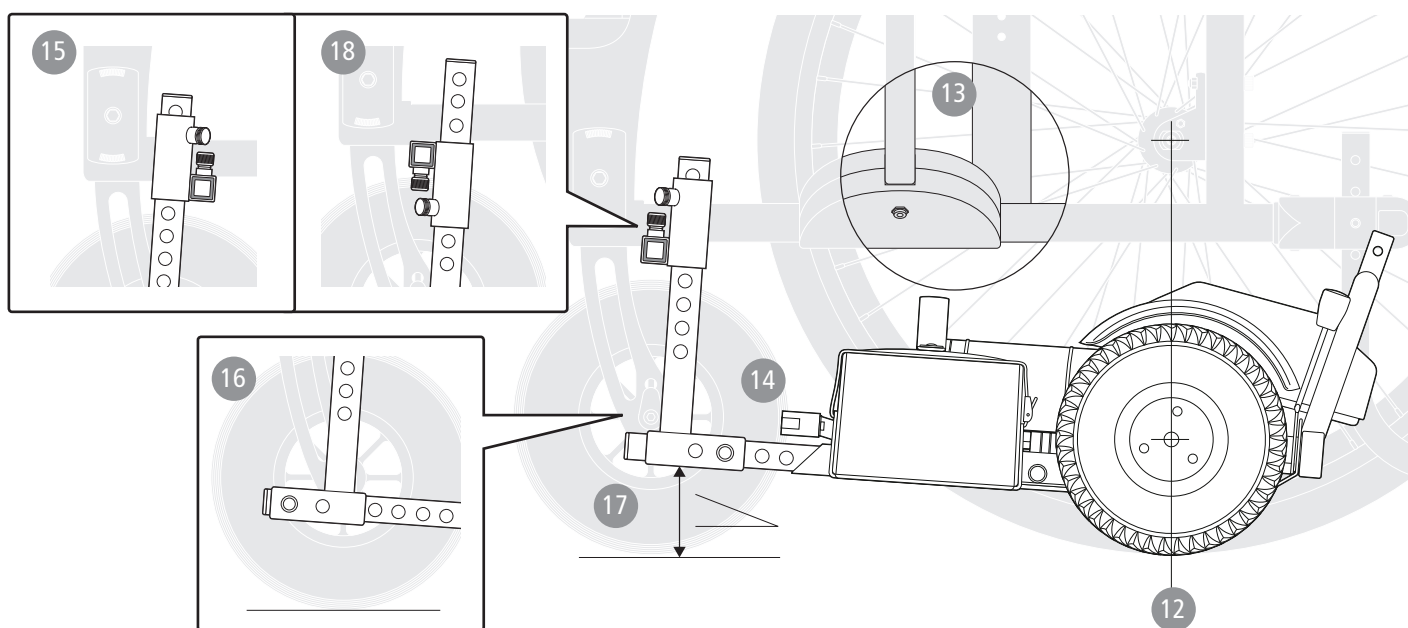
15. Vend tværstykket fremad.

16. Vend vinkelstykket fremad.

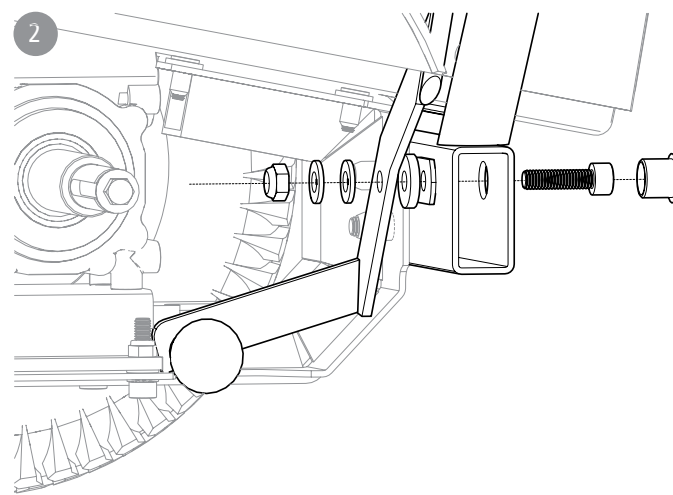
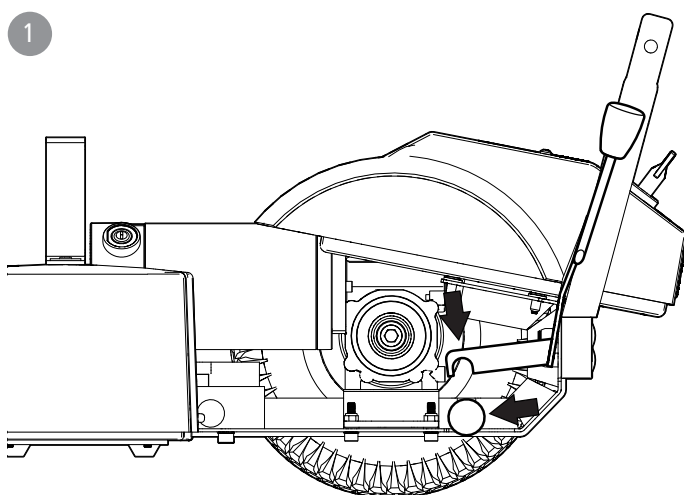
- 17. Højden på vinkelstykket justeres, så trækstangen kommer til at hælde en smule opad i forkanten, hvorved den bedre kan klare ujævnheder og forhindringer.

- 18. Tværstykket kan monteres i flere forskellige positioner, hvilket giver yderligere mulighed for at opnå den helt rigtige placering af drivmotoren. Hvis vinkelstykket ikke er højt nok, kan tværstykket vendes nedad.

- Kontrollér igen, at der er tilstrækkelig plads omkring hjælpe motoren efter den sidste justering. Spænd alle skruerne.



### Montering – Udløserhåndtag



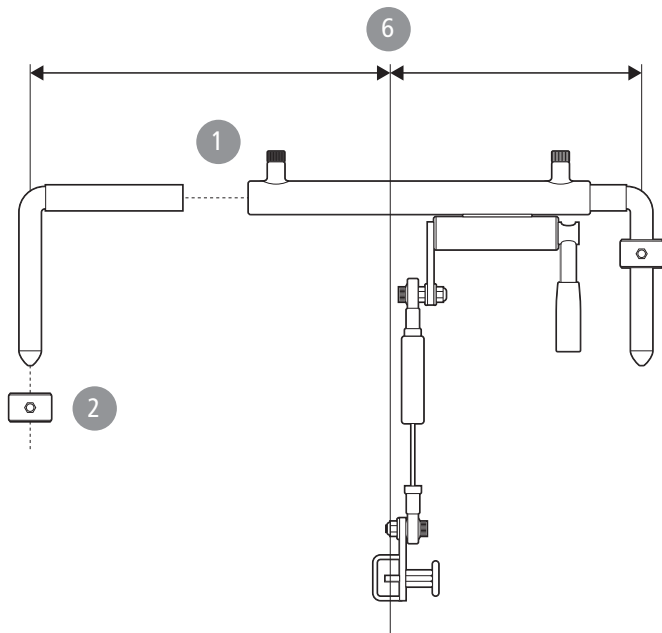
## Montering

### Montering bagtil

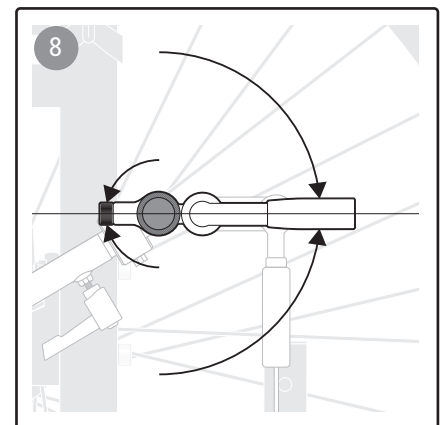
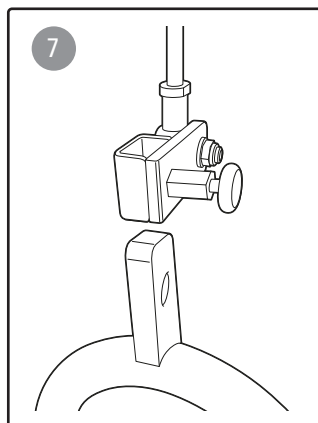
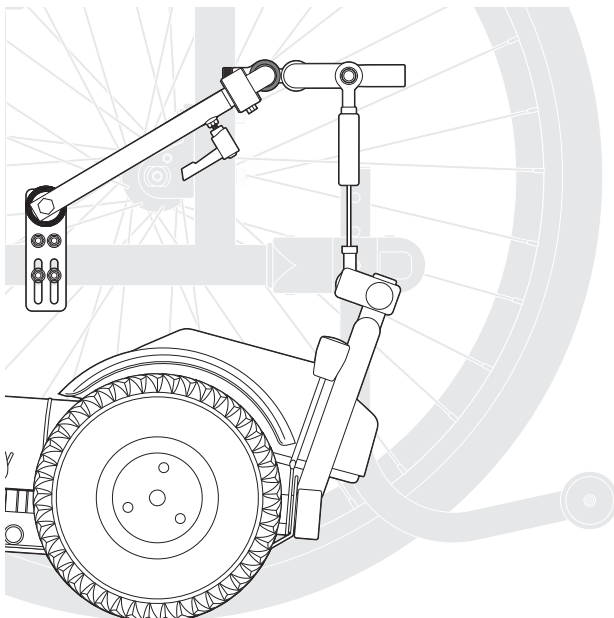
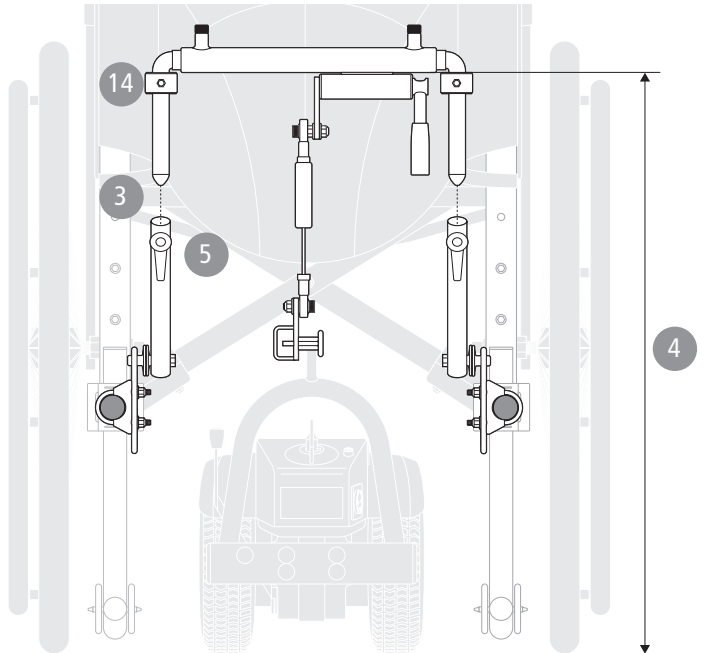
Det bageste ophæng kan være udformet på mange forskellige måder. Dette skyldes, at de forskellige sæt er tilpasset til de forskellige stole, som de skal monteres på. Montering af disse er beskrevet i detaljer i den monteringsanvisning, som følger med alle specifikke monteringsæt.

Når Lille Viking er monteret under stolen, kan de bageste beslag monteres.

1. Sæt monteringsvinklerne ind i trykdelen.
2. Før bøjlestoppene på monteringsvinklerne.
3. Monter de sammensatte dele i fastgørelsesarmene.
4. Underkanten på trykdelen skal ende med at være ca. 48 cm over gulvet.
5. Spænd fastgørelsesarmenes låsehåndtag.
6. Juster trykdelen på tværs, og sørg for, at ophænget monteres i midten og lodret.
7. Kobl det bageste ophæng sammen med Lille Viking.
  - Nu kan det samlede produkt justeres.



8. Sæt trykdelen i monteringstilstand, så frikoblingshåndtaget kommer til at pege vandret bagud, og stram skruerne.
  9. Løft frikoblingshåndtaget, så Lille Viking løftes fri af gulvet (ca. 2-3 cm) (se side 13).
  10. Hvis Lille Viking ikke forbliver i løftet tilstand, skal der justeres ved sænkning af trykdelen's ophæng, så håndtaget kommer højere opad.
  11. Tryk frikoblingshåndtaget ned, så Lille Viking står på gulvet. Fortsæt med at trykke håndtaget nedad til kørepositionen, så Lille Viking trykkes imod gulvet.
  12. Gasfjederen skal være trykket ca. halvvejs sammen, når håndtaget er i den nederste position.
  13. Hvis hjælpemotoren ikke forbliver i den laveste position imod gulvet, skal der justeres ved hævnning af trykdelen's ophæng, så håndtaget kommer længere nedad.
  14. Spænd bøjlestoppene.
- Sørg for, at alle skruer er spændte, og kontrollér samtlige funktioner efter montering af Lille Viking på kørestolen.



Montering bagtil fortsætter på side 13.

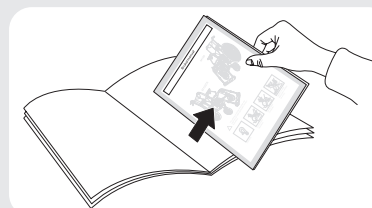


## Brugervejledning – Lille Viking 2015

75256H 2022-12-21



Denne del af vejledningen (Brugervejledning) skal rykkes ud og altid følge hjælpemotoren, da den indeholder vigtig brugerinformation.



### Symboler

Disse symboler forekommer på produktet



Forankringspunkt



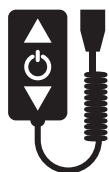
Maks. hastighed 6 km/t



Maks. brugervægt 150 kg



Tilslutning, batterilader



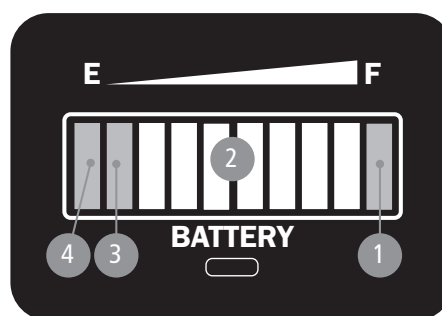
Tilslutning, styreboks  
Af etiketten fremgår det, hvilken styreboksmodel der er kompatibel med hjælpemotoren.



Modeller, der ikke er angivet, må ikke benyttes i kombination med hjælpemotoren.

### Batteriindikator

Lille Viking 2015 er udstyret med en batteriindikator, der viser den aktuelle strømforsyning. Batteriindikatoren viser en rød streg (LED-lampe), som bevæger sig i 10 trin fra højre mod venstre.



1. Når batteriet er ladet helt op, lyser LED-lampen længst til højre (100 % opladning).
2. Efterhånden som batteriets opladning reduceres, tændes den efterfølgende LED-lampe til venstre. Kun én lampe lyser ad gangen.
3. Når den anden LED-lampe fra venstre blinker, indikerer det, at batteriet arbejder med energireserven (30 % opladning).
4. Når de to LED-lamper til venstre blinker skiftevis, indikerer det, at batteriet næsten er tomt (20 % opladning).



Anvend ikke hjælpemotoren, hvis batterierne næsten er afladene, da kørestolen kan gå i stå som følge af tomme batterier. Kontrollér, at ladeapparatets lampe lyser grønt, så det sikres, at batterierne er ladet helt op.

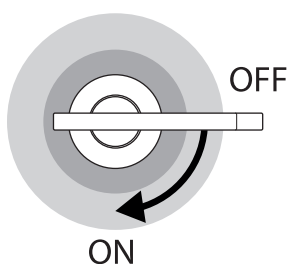
### Energibesparelsestilstand

Hvis hjælpemotoren er tændt uden at være i brug, går den i energibesparelsestilstand efter 5 minutter. Drej hastighedsdrejeknappen tilbage på off, og start styreboksen (on) for at forlade energibesparelsestilstanden.

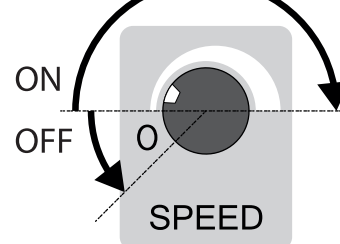
### Start hjælpemotoren

1. Tænd/sluk strømmen til hjælpemotoren ved at dreje nøglen til hovedafbryderen i urets retning/imod urets retning. Hovedafbryderen er markeret med en rød og gul cirkel.
  2. Tænd hastighedsdrejeknappen på styreboksen.
- Indikatorlampen lyser grønt. Det betyder, at hjælpemotoren er tændt og klar til brug.

1



2



## Brugervejledning – Lille Viking 2015

### Frikoblingshåndtag



**Klemmerisiko!**  
Håndter frikoblingshåndtaget med forsigtighed.

Frikoblingshåndtaget har tre positioner.

#### Køreposition

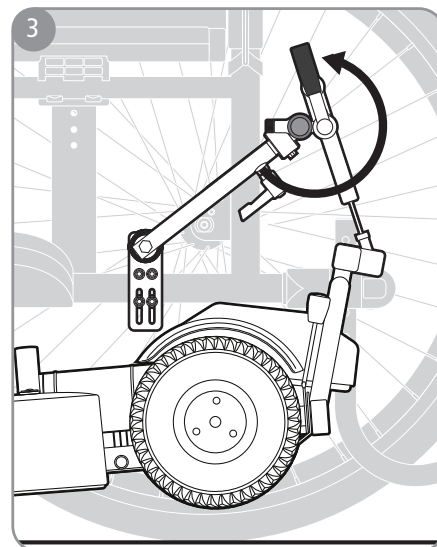
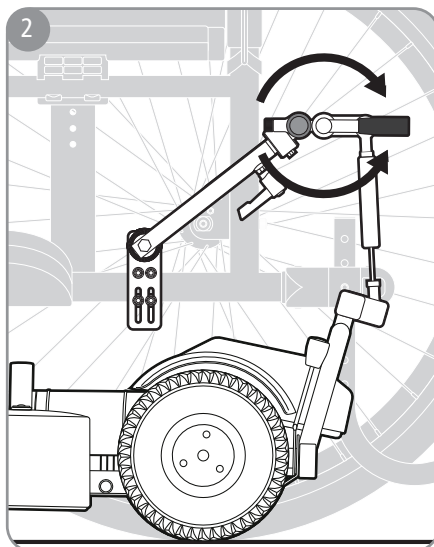
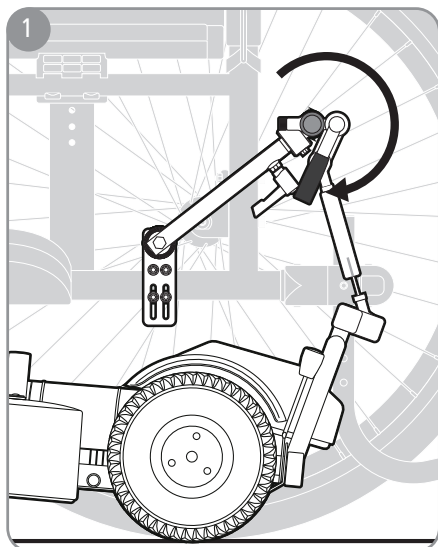
1. Frikoblingshåndtaget stilles nedad. I denne position trykkes hjælpemotoren ned imod underlaget, hvorved det sikres, at motoren driver kørestolen fremad, og at der kan opnås bremsevirkning.

#### Monteringsposition

2. Frikoblingshåndtaget stilles vandret. Hjælpemotoren hviler imod underlaget uden tryk.

#### Frikoblet position

3. Frikoblingshåndtaget stilles opad. Hjælpemotoren løftes op, så den hænger frit og ikke påvirker kørestolen.



### Transport i køretøj

Lille Viking 2015 er kollisionstestet og godkendt i henhold til ISO 7176-19. Testen er udført med fastspændingsanordning (UNWIN\_WWR/ATF/K/R) til kørestolen, trepunktssæle (907523 Klippan Safety AB) til brugeren og batteriholder til Lille Viking.

Etac anbefaler i nævnte rækkefølge:

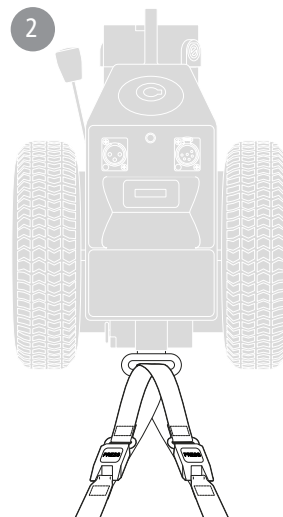
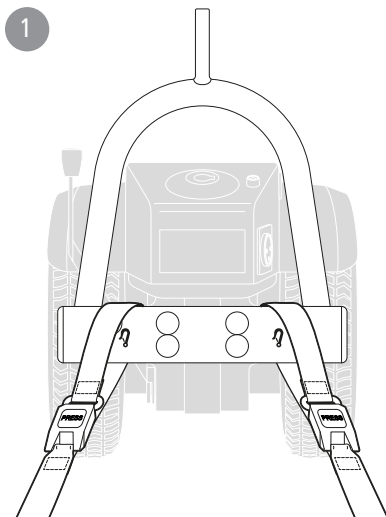
- Brugeren flyttes til et af køretøjets sæder og benytter køretøjets trepunktssæle ved transport. Hjælpemotoren anbringes derefter i bagagerummet eller på bagsædet på en sikker måde, så den ikke kan vælte eller rulle.
- Hvis der benyttes en kørestol med godkendelse som sæde i køretøjer i henhold til ISO 7176-19, kan Lille Viking 2015 være monteret på kørestolen.

Lille Viking skal være forankret til køretøjet ved hjælp af fastspændingsremme, som er godkendt i henhold til ISO 10542.



#### Krav:

- Lille Viking skal fastspændes med separate remme i overensstemmelse med:  
Lille Viking 2015 Low Bow: Spænd fastspændingsremme omkring bøjlen på de markerede steder (billede 1).  
Lille Viking 2015 Flat Bow: Spænd fastspændingsremme omkring transportophænget (billede 2).
- Kørestol og bruger skal spændes fast i overensstemmelse med anvisningerne fra kørestolsproducenten.
- Frikoblingshåndtaget skal befinde sig i kørepositionen.
- Afbryd strømmen på hovedafbryderen.
- Tilbehøret Transportsikring skal anvendes.




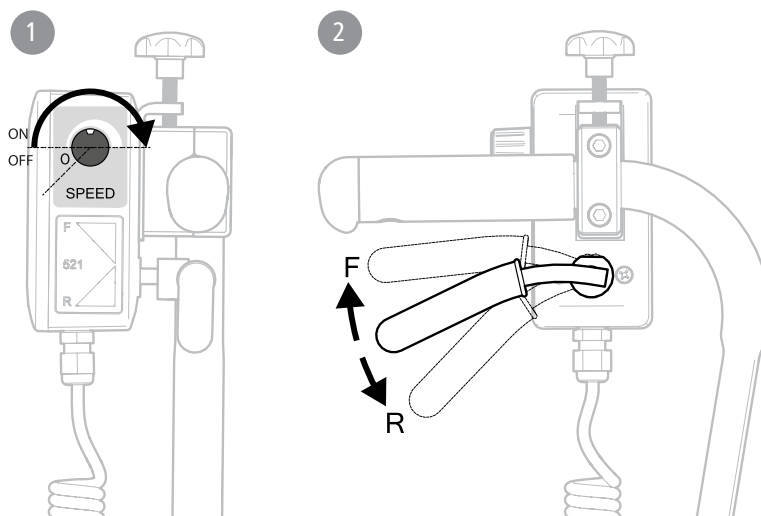
## Brugervejledning – Lille Viking 2015

### Styreboks


1. Tænd ved at dreje hastighedsdrejeknappen på siden af styreboksen, indtil der lyder et klik, og indikatorlampen på drivmotoren lyser. Vælg hastighed ved at dreje på drejeknappen. Det er hensigtsmæssigt at begynde med en hastighed i midten af skalaen og først derefter øge hastigheden efter ønske, se punkt 2.
2. Hjælpe motoren styres ved hjælp af kørereguleringen. Træk grebet (F) forsigtigt opad for at få stolen til at køre fremad. Jo højere kørereguleringen flyttes opad, desto hurtigere kører kørestolen. Når der køres med fuld fart, kan tophastigheden indstilles ved hjælp af hastighedsdrejeknappen, se punkt 1.

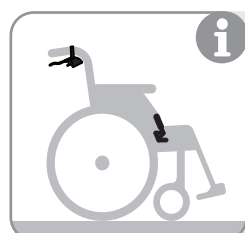
Når stolen står stille, og kørereguleringen trykkes nedad (R), kører stolen i stedet baglæns.

 Kørehåndtaget må ikke belastes med tasker eller andre genstande. Der må ikke være risiko for, at kørereguleringen kan komme til at hænge fast i andre ting.



### Køreteknik – Anvendelse

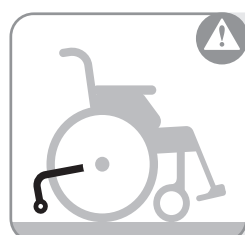
 Ud over de anvisninger, der gælder for Lille Viking 2015, er det også vigtigt at læse og overholde de brugermanvisninger, der gælder for den kørestol, som hjælpe motoren er koblet sammen med, inden hjælpe motoren tages i brug. Dette afsnit viser udelukkende, hvordan hjælpe motoren anvendes, og ikke hvordan kørestolen håndteres. Vejledninger til Etacs kørestole kan hentes på [www.etac.com](http://www.etac.com).




Inden du anvender hjælpe motoren, skal du kontrollere kørestolens bremses og sørge for, at de er frigjort.

- Vælg en hastighed, der føles tryk og behagelig for dig selv og "passageren".
- Planlæg kørslen, så turen bliver komfortabel og tryk for "passageren".


Husk, at Lille Viking 2015 trækker kørestolen fremad. Kørestolen bevæger sig automatisk fremad, når du benytter kørereguleringen. Det eneste, du behøver at gøre, er at følge kørestolen og styre den. Kørestolen standser med det samme, hvis du slipper kørereguleringen.




 **Tiprisiko!** Tipsikringer skal altid være monteret på kørestolen ved kørsel med hjælpe motor, og de skal være klappet ned.

- Hvis du holder pause under kørslen, skal du slå strømmen fra ved at slukke motoren med tænd/sluk-drejeknappen.
- Hvis stolen skal parkeres, eller kørslen skal afsluttes, skal strømmen afbrydes på hovedafbryderen. Parkér altid på et plant underlag, og anvend altid kørestolens parkeringsbremses.



 Slip kørereguleringen, hvis der opstår en situation, der føles utryk. Derved standses kørestolen omgående. Forsøg aldrig at holde igen på kørestolen.



 **Tiprisiko!** Hvis Lille Viking stopper brat med et ryk, er der risiko for, at brugeren falder ud af stolen.



Hjælpe motoren kan frikobles for at gøre det muligt at manøvrere frit med kørestolen.



Ved kørsel på glat underlag kan hjælpe motorens hjul miste grebet i underlaget.

## Brugervejledning – Lille Viking 2015

### Køreteknik – Forcering af forhindringer



**Tiprisiko!**  
Hvis Lille Viking stopper brat med et ryk, er der risiko for, at brugeren falder ud af stolen.



Forsøg ikke at forcere høje kantsten.



Vælg kantsten, der er lave eller affasede. Sørg for, at fodstøtterne ikke kolliderer med rampen eller kanten.



Hvis der ikke er affasede kanter på stedet, hvor du skal køre, skal hjælpemotoren stilles i frikoblet position.



Tip stolen for at komme op på fortovskanten, eller tip stolen, og kør baglæns op.

### Køreteknik – Opad og nedad



**Tiprisiko!**  
Vær opmærksom på, at kørsel op eller ned ad bakke samt hældende til siden påvirker brugerens siddestilling.



Reducer trykket på kørereguleringen, når du kører nedad. På den måde aktiveres hjælpemotorens bremsefunktion.



Slip ikke kørereguleringen helt, da det vil få motoren til at standse, og hjulene derved kommer til at glide på underlaget.



Hvis motoren er indstillet på lav hastighed, og der er behov for mere kraft, f.eks. på en stejl stigning, kan hastighedsdrejknappen drejes, så motoren leverer større kraft.



Vær opmærksom på, at dette vil få stolen til at køre hurtigere, når underlaget bliver plant igen.



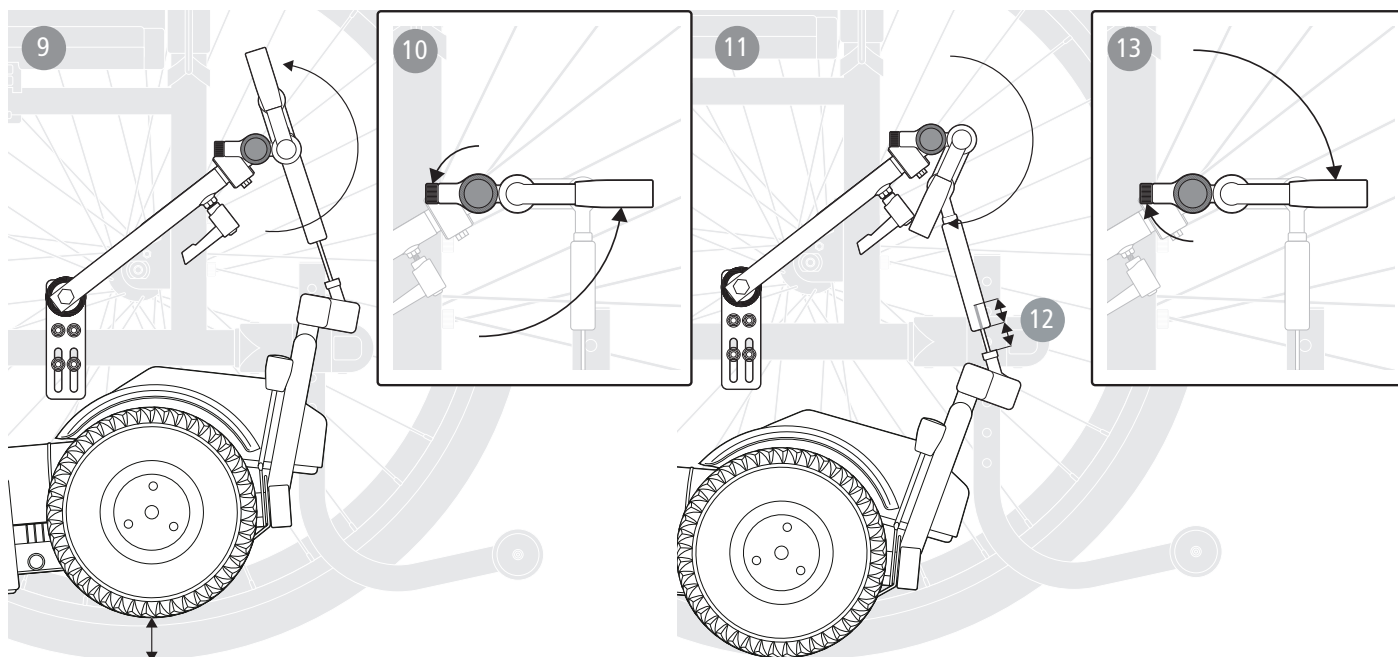
Ved kørsel op ad ramper bør kørestolen køres forlæns.



Ved kørsel ned ad ramper bør kørestolen køres baglæns.

## Montering

### Montering bagtil



### Montering – Styreboks

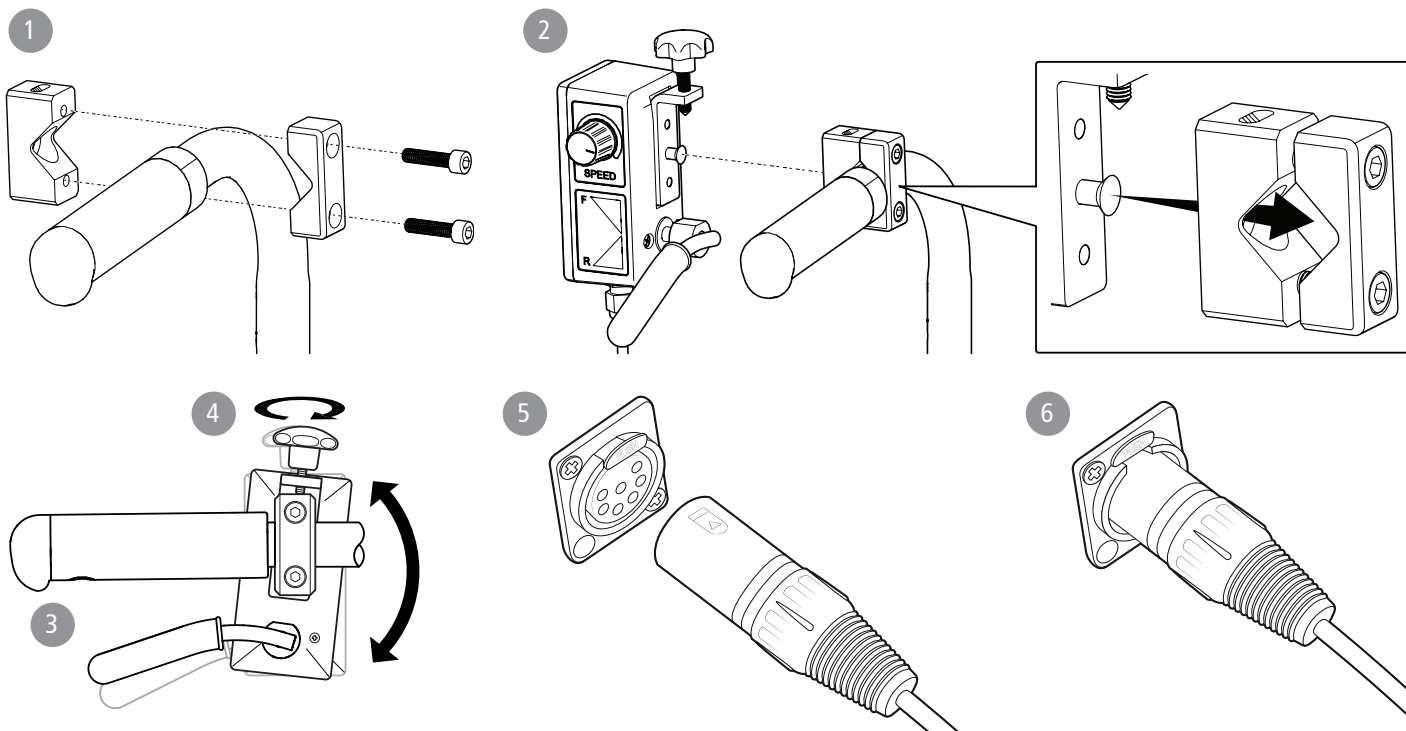
Styreboksen til Lille Viking monteres på kørestolens kørehåndtag ved hjælp af det medfølgende beslag og kobles til hjælpemotoren ved hjælp af spiralkablet.

1. Styreboksens beslag skal monteres på røret foran håndtaget.
2. Styreboksen monteres på beslaget ved at føre låsetappen ind i fastgøringshullet på beslaget. Kørereguleringen skal pege bagud.
3. Tilpas styreboksens vinkel for at justere kørereguleringens åbningsgreb.

4. Spænd fingerskruen for at fastgøre styreboksen.

Sørg for, at kørereguleringen sidder frit. Der må ikke være risiko for, at kørereguleringen kan komme til at hænge fast i andre ting, f.eks. gummihåndtaget.

5. Styreboksen kobles til motoren med et 6-polet stik. Styreboksens stik skal drejes, så pilmarkeringen kommer til at pege imod låsen, hvorefter det skal trykkes ind.
6. Når styreboksen skal afmonteres, trykkes sikkerhedsspærringen ind, og stikket trækkes ud.



## Opladning

Inden du tager Lille Viking 2015 i brug, skal du sørge for at lade batterierne op i 8-12 timer ved hjælp af det medfølgende ladeapparat (se Tekniske data for flere oplysninger).



Yderligere oplysninger om opladning fremgår af dokumentationen til ladeapparatet. Gå til [www.etac.com](http://www.etac.com) for at se den nyeste dokumentation.

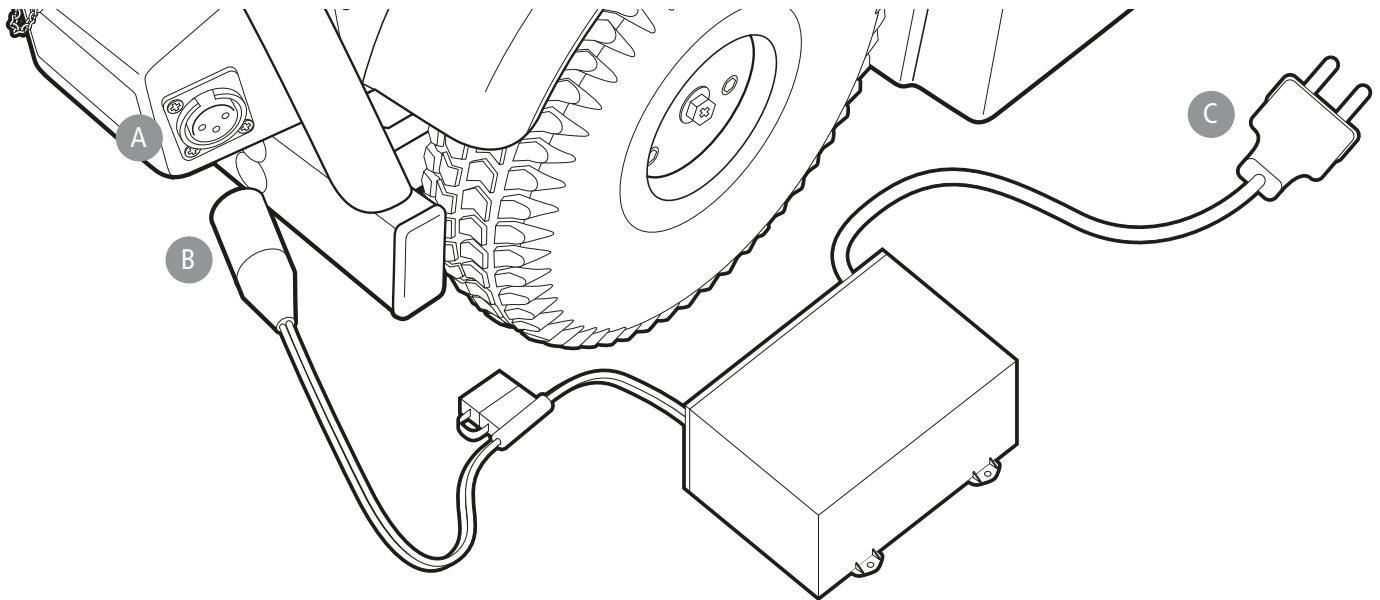
Lille Viking 2015 skal kobles til ladeapparatet, når den ikke er i brug, så du kan være sikker på, at den er ladet helt op, når den skal bruges næste gang.

### Ladeanvisning

- Ladestatus vises af batteriindikatoren.
- Slå hovedafbryderen fra, og fjern nøglen. Lille Viking 2015 kan ikke køre, når ladeapparatet er tilsluttet. Forbind stik B med bøsning A på hjælpe motoren. Slut derefter stik C til en stikkontakt med 220 V.
- Når opladningen er gennemført, skal du først fjerne stik C fra stikkontakten og derefter ladestik B fra hjælpe motoren.

Det tager normalt 8-12 timer at lade batterierne op. Hvis de er helt afladene, kan det tage op til 12 timer. Hvis du oplever, at batterierne har mindre kapacitet end tidligere, kan det være et tegn på, at de skal udskiftes.

- Ladeapparatet tilpasser sig automatisk til batteriernes behov for strøm. Når de er ladet helt op, skifter ladeapparatet automatisk til vedligeholdelsesladning. Der er ingen risiko for, at batterierne overlades, så lad derfor altid Lille Viking 2015 være sluttet til ladeapparatet, når den ikke er i brug.



## Batterier

### Håndtering af batterier

Hjælpe motoren Lille Viking 2015 leveres fra fabrikken med blybatterier.

Batterierne er anbragt i en lukket batteriboks og er dermed beskyttet imod kortslutning som følge af vand og snavs.



#### Batterielektrolyt!

Ved kontakt med gelémassen i batterierne vaskes og skylles omgående med rigelige mængder vand. Søg straks lægehjælp.



#### Brandfare!

Oplad aldrig et beskadiget batteri.

### Transport

Hjælpe motoren med batterier kan håndteres som almindeligt gods (common cargoes) under transport med fly eller skib.

Kontakt i forbindelse med transport det pågældende fragtfirma, og find ud af hvilke regler der gælder for netop dem. Opgiv, at der er tale om blysyrebatterier af -GEL-typen.

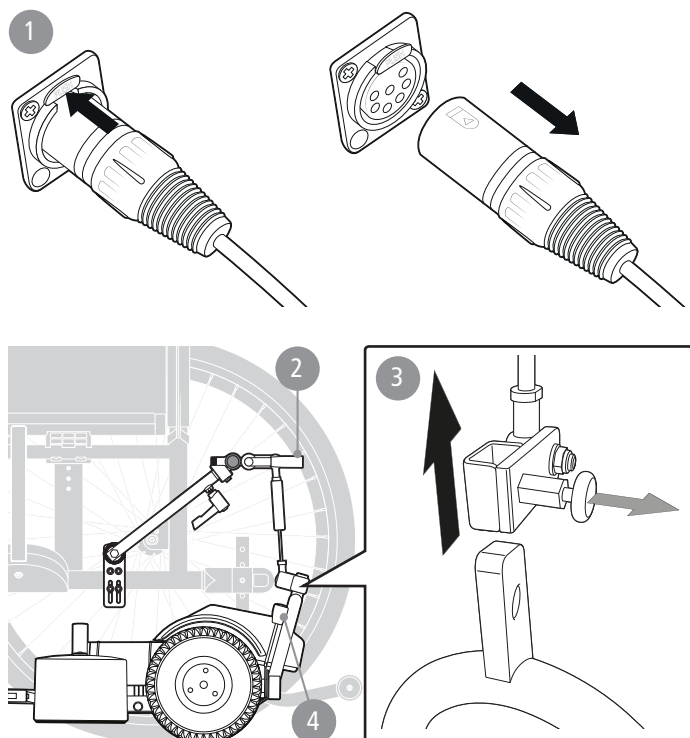
Oplys derudover, at batterierne er testet i henhold til IATA; Packing Instruction 806, Special Provision A67 og er fastlåst på hjælpe motorens chassis.

## Afmontering

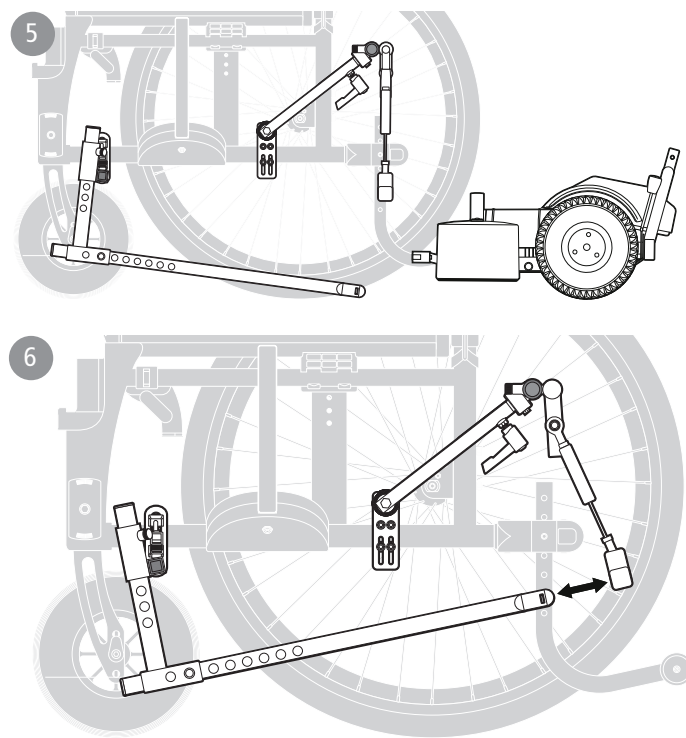
### Afmontering af hjælpemotoren

Hjælpemotoren kan nemt afmonteres fra kørestolen. Sørg for, at strømmen er slået fra, inden du påbegynder afmontering af hjælpemotoren.

1. Tryk koblingsspærringen til spiralkablet ind, og træk derefter stikket til styreboksen ud af motoren.
2. Anbring frikoblingshåndtaget i monteringspositionen.
3. Løsn gascylindren ved at trække snaplåsen ud og vinkle den op imod kørestolens ryg.



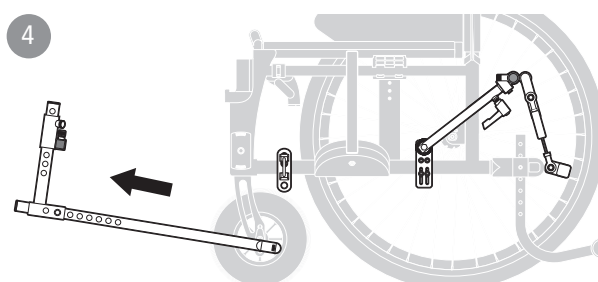
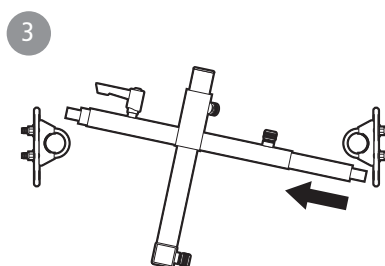
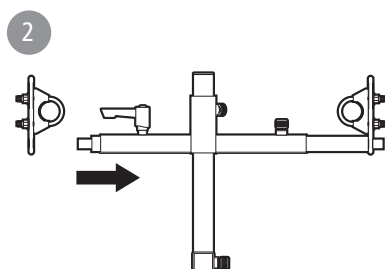
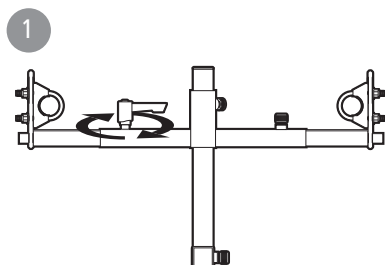
4. Tryk udløserhåndtaget indad imod motoren, og køр kørestolen fremad.
5. Hjælpemotoren er nu fri af kørestolen.
6. Når hjælpemotoren er fri af kørestolen, skal du løfte op i trækstangen. Trækstangen kobles sammen med gascylindren bag på stolen.



### Afmontering af forreste ophæng

Afmontering af det forreste stykke kræver, at hjælpemotoren først frakobles.

1. Løsn låsearmen på tværstangen.



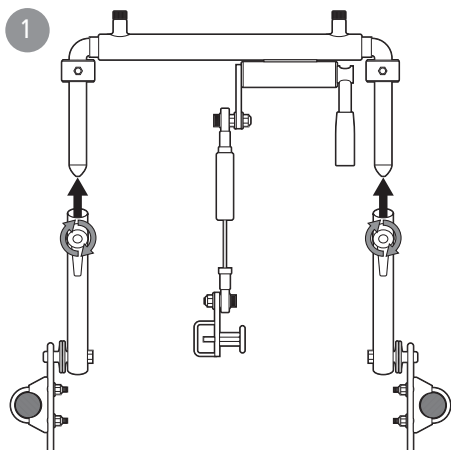
2. Tryk teleskopstangen ind i tværstangen, og stram låsearmen.
3. Før tværstangen til siden, og løft den væk.
4. Nu kan du trække hele det forreste beslag og trækstangen fremad imellem fodstøtterne på kørestolen.

## Afmontering

### Afmontering af bageste ophæng

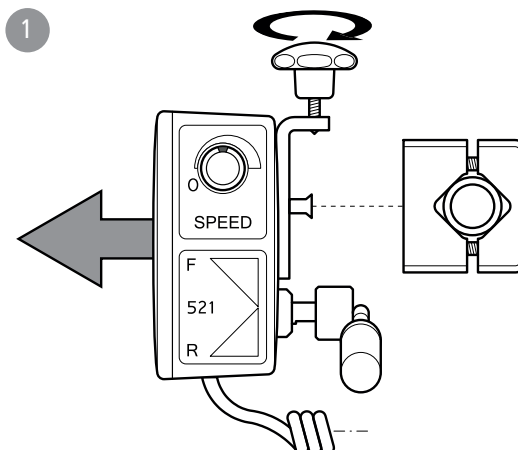
Afmontering af det bageste stykke kræver, at hjælpemotoren først frakobles.

1. Løsn låsehåndtagene på de bageste fastgørelsesarme, og løft hele monteringsbøjlen ud. Det eneste, der nu er tilbage, er ophængene på siderne. Disse påvirker ikke kørestolen og kan blive siddende.



### Afmontering af styreboks

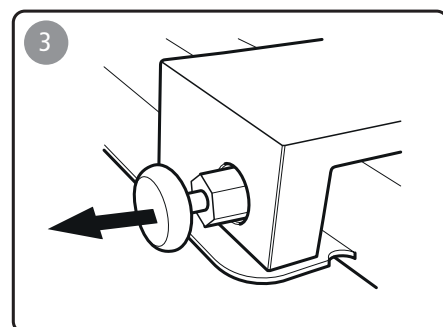
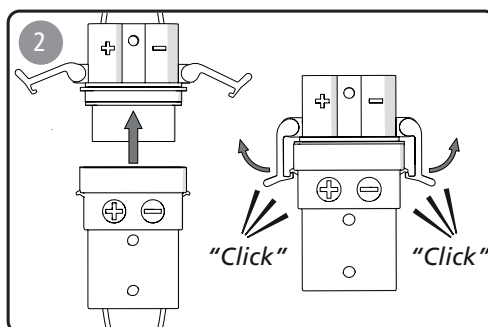
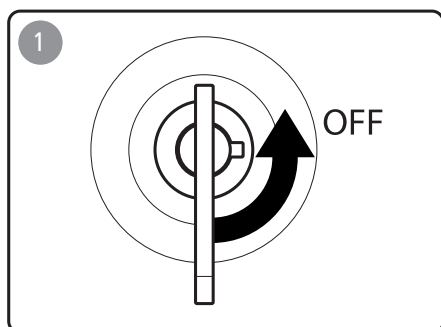
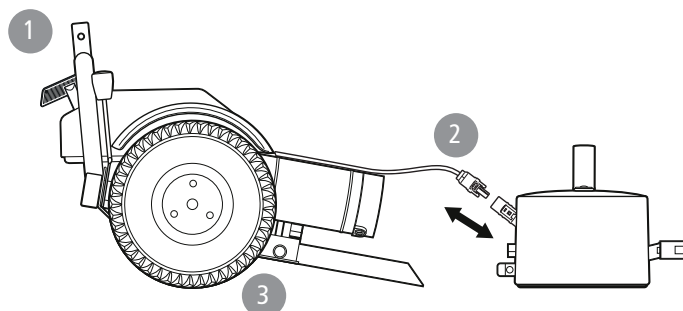
1. Løsn fingerskruen, og løft styreboksen af.



### Afmontering af batteriboks

Det er lettere at flytte hjælpemotoren, hvis batterierne kobles fra.

1. Drej hovedafbryderen imod urets retning.
2. Kobl batteristikkene fra.
3. Træk snaplåsen ud på hjælpemotorens venstre side mellem batterienheden og drivenheden, og frigør batterienheden og drivenheden fra hinanden.





## Opbevaring

Hvis hjælpemotoren skal opbevares/lagres monteret på kørestolen, bør hjælpemotoren stå i monteringspositionen, så den hviler imod underlaget.

Hvis hjælpemotoren ikke skal anvendes i et længere tidsrum, f.eks. vinteren over, bør batterierne lades helt op og derefter lades hver 3.-4. uge.

Lille Viking 2015 skal opbevares på et tørt sted ved en temperatur over +5°.

## Rengøring

Rengør Lille Viking 2015 ved at aftørre produktet med en fugtig klud påført et ikke-slibende rengøringsmiddel med en pH-værdi på 5-9 eller 70 % desinfektionssprit.



## Kildesortering/Affald

Produktet skal sorteres i overensstemmelse med nationale bestemmelser. Følgende dele kan sorteres ved skrotning i henhold til nedenstående:

**Batterier:** Afleveres til batterigenbrug.

**Motor og styreboks:** Afleveres til elektronikgenbrug.

**Monteringsbeslag:** Sorteres til metalgenbrug.

## Vedligeholdelse

Vedligeholdelse skal udføres efter behov. Se under kontrol nedenfor.

Etac anbefaler, at produktet gennemgår en større kontrol/inspektion efter behov, afhængigt af produktets stand. Passende tidspunkter kan også være, når produktet skifter bruger/rekonditioneres.  
 Rekonditioneringsanvisningen til Lille Viking indeholder en tjekliste med det, der skal kontrolleres.

### Kontrol

#### 1 gang om måneden:

- Kontrol af dækkenes mønsterdybde (min. 1,0 mm).
- Rengøring.
- Kontrol af, at monteringsbeslagene sidder ordentligt fast.
- Kontrol af frikoblingshåndtag – køreposition og frikobletposition.
- Kontrol af kørereguleringens funktion.
- Kontrol af, at ledninger og stik ikke er beskadigede.

## Fejlsøgning

Hvis der skulle opstå problemer med hjælpemotoren, er der visse ting, du selv kan kontrollere. Disse er beskrevet i fejlsøgningskemaet nedenfor. Hvis der fortsat er problemer, skal du kontakte en hjælpemiddeltekniker eller tilsvarende teknisk kyndigt personale.



Forsøg aldrig selv at reparere hjælpemotoren. Reparationer må kun udføres af hjælpemiddelteknikere eller tilsvarende teknisk kyndigt personale!

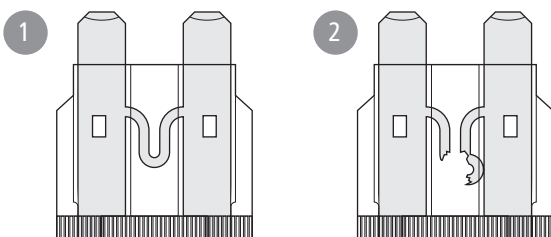
### Fejlsøgningskema

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Indikatorlampen lyser ikke.	Hjælpemotoren er ikke tændt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, at hovedafbryderen er slået til.</li> <li>Kontrollér, at TÆND/SLUK-drejeknappen på styreboksen er slået til.</li> <li><b>i</b> Indikatorlampen skal lyse grønt.</li> <li><b>i</b> Hjælpemotoren kan ikke slås til, når ladestikket er sat i.</li> </ul>
Hjælpemotoren kører ikke, men indikatorlampen lyser.	Hviletilstand.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluk og tænd på hastighedsdrejeknappen på styreboksen.</li> </ul>
Indikatorlampen blinker i intervallet 1,4 (ét blink, pause, fire blink).	Batterierne spænding er for lav.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, at batterierne er ladet op.</li> <li>Lad batterierne op i 8-12 timer.</li> </ul>
Indikatorlampen lyser ikke, selvom hjælpemotoren er slået til.	Batteriet er ikke tilsluttet korrekt, eller det er afladet fuldstændigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, at batterierne er ladet op.</li> <li>Kontrollér, at batteristikkene er sluttet korrekt til hjælpemotoren.</li> </ul>
Indikatorlampen lyser ikke, selvom hjælpemotoren er slået til.	Sikringen er brændt over.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér og udskift sikringen.</li> </ul>
Indikatorlampen lyser ikke, selvom hjælpemotoren er slået til.	Kabelbrud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakt en hjælpemiddeltekniker eller tilsvarende teknisk kyndigt personale.</li> </ul>
Indikatorlampen blinker, når hjælpemotoren startes.	Kørereguleringen er trykket ind ved opstart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluk for strømmen, og vent ca. 5 sekunder, inden du tænder for strømmen igen.</li> <li><b>i</b> Kørereguleringen må ikke være trykket ind, samtidig med at strømmen slås til.</li> </ul>
Indikatorlampen blinker.	Elektrisk fejl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakt en hjælpemiddeltekniker eller tilsvarende teknisk kyndigt personale.</li> </ul>

### Kontrol af sikring

Kontrollér, om sikringen er i orden i henhold til billederne.

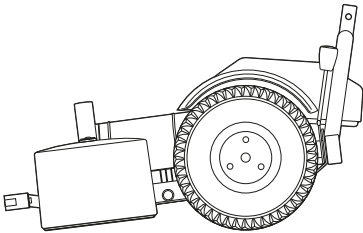
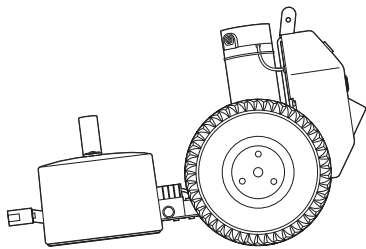
- Sikringen er i orden.
- Sikringen er defekt og skal i så fald udskiftes.



### Kontakt hjælpemiddelcentral

- Kontakt din hjælpemiddelcentral for at få yderligere hjælp.
- Når du tager kontakt, bliver du spurgt om hjælpemotorens serienummer eller id-nummer. Det er også en fordel, hvis du kan informere om, hvordan indikatorlampen blinker. Dette er fejlkode, der giver vejledning om foreliggende problemer. Eksempel: 4 blink, pause, 1 blink, pause.
- Rekonditioneringsanvisninger med indikatorlampekoder kan hentes på [www.etac.com](http://www.etac.com)

## Tekniske data

Tekniske data	Lille Viking 2015 Low Bow	Lille Viking 2015 Flat Bow
		
Højde	330 mm	360 mm
Bredde inkl. batterier	310 mm	310 mm
Længde	550 mm	580 mm
Totalvægt med blybatteri	19 kg	19 kg
Vægt motorenhed	10 kg	10 kg
Batteridel blybatteri	9 kg	9 kg
Vedligeholdelsesfrie GEL-batterier	12 Ah	12 Ah
Ladeapparat	24 V/2,5 Amp	24 V/2,5 Amp
Ladetid blybatteri	8-12 timer	8-12 timer
Kørselsstrækning blybatteri**	20 km	20 km
Maks. hastighed	6 km/t forlæns, 3,2 km/t baglæns	6 km/t forlæns, 3,2 km/t baglæns
Bremselængde ved maks. hastighed *	1 m	1 m
Stigningskapacitet	8o	8o
Maks. forhindringshøjde forlæns	50 mm	50 mm
Elektronik	Curtis 70 A	Curtis 70 A
motor	300 W/24 V	300 W/24 V
Udveksling	1/20	1/20
Dækdimension, punkteringsfrie	2,50-3 (210 x 65)	2,50-3 (210 x 65)
Driftstemperatur	-25° til +50°	-25° til +50°
Klassificering	Klasse B, indendørs og udendørs anvendelse	Klasse B, indendørs og udendørs anvendelse
Maks. brugervægt	Det for kørestolen anførte, dog maks. 150 kg	Det for kørestolen anførte, dog maks. 150 kg
Maks. totalvægt (vægt rullestol og brugere)	170 kg	170 kg
Maks. sidehældning	> 20°	> 20°
Maks. hældning opad (ekskl. tipsikring)	6°	6°
Maks. hældning nedad	> 20°	> 20°
Dynamisk stabilitet (ekskl. tipsikring)	3° opad	3° opad

\* Vær opmærksom på, at underlag og hældning kan påvirke bremselængden markant.

\*\* Den angivne kørselsstrækning er et teoretisk sammenligningsmål iht. ISO 7176-4. Den er beregnet til at anvendes som sammenligning mellem forskellige skubbemotorer og ikke som en absolut kørselsstrækning. Den faktiske kørselsstrækning afhænger af bl.a. terræn, kørestolens og brugerens samlede vægt, kørselsmåde, batteriernes tilstand, temperatur osv.



Etac Supply Center AB  
Långatan 12  
SE-334 33 Anderstorp  
[www.etac.com](http://www.etac.com)



 **etac**®